

Drift och underhåll

Ventilation

1. Köksfläkt utrustad med kolfilter.
2. Vägghäkt för allmänventilation.
3. Potentiometer för reglering av väghäkt.
4. Frånluftsventiler.
5. Tilluftsventiler.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Installation

WARNING!

Det finns risk för personskador, elstöt, brand eller skador på produkten.

- Endast en behörig person får installera den här produkten.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Innan du installerar produkten ska du ta bort alla förpackningar, märkningen och skyddsfilm.
- Installera inte avluften i ett hålrum i väggen, om inte hålrummet är konstruerat för detta ändamål.

2.2 Elektrisk anslutning

WARNING!

Risk för brand och elektriska stötar.

- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig elektriker.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Om symbolen () inte finns på märkplåten måste produkten jordas.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Låt inte elektriska ledningar trassla in sig.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Stötskyddet för strömförande och isolerade delar måste fästas på ett sådant sätt att det inte kan tas bort utan verktyg.
- Kontrollera att produkten är rätt installerad. Lösa och ej fackmässigt

monterade kablar kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.

- Anslut produkten till installationens slut. Kontrollera att man kan komma åt kontakten efter installationen.

2.3 Använd

WARNING!

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.

- Denna produkt är endast avsedd för matlagning. Använd inte produkten för annat ändamål.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Använd inte produkten med våta händer eller när den har kontakt med vatten.
- Använd endast tillbehör som medföljer produkten.
- Håll flammor eller uppvärmda föremål borta från fetter och oljor under tillagning och fritering.
- Använd inte elektriska grillar som inte är täckta.
- Använd inte produkten som avlastningsyta.
- Använd inte förstoringsglas, kikare eller liknande optiska apparater för att titta direkt på produktens belysning.
- Om produkten fungerar med andra enheter får det maximala utvecklade trycket inte överstiga 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).

2.4 Underhåll

- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation av produkten. Använd endast originaldelar.
- När det gäller lampan/lamporna i denna produkt och reservlampor som säljs separat: Dessa lampor är avsedda att tåla extrema fysiska förhållanden i hushållsapparater, såsom temperatur, vibration, fuktighet eller är avsedda att signalera information om produktens driftsstatus. De är inte avsedda att användas i andra produkter eller som rumsbelysning i hemmet.

2.5 Avyttring



VARNING!

Risk för kvävning eller skador.

- Kontakta kommunen för information om hur produkten ska kasseras.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av elkabeln nära produkten och kassera den.

3. INSTALLATION



VARNING!

Se Säkerhetsavsnitten.

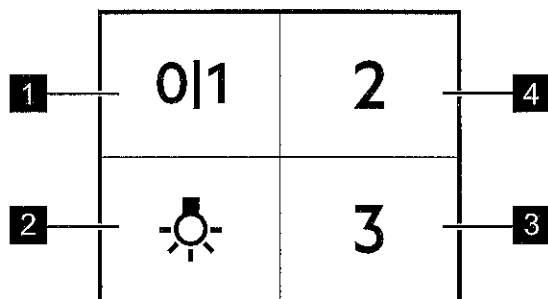
3.1 Installationsanvisningar



Mer information om hur produkten ska installeras finns i ett separat installationshäfte.

4. PRODUKTBESKRIVNING

4.1 Beskrivning av kontrollpanelen



	Funktion	Beskrivning
1	Första hastighet	Motorn växlar till första hastighetsnivån.
2	Lampa	Tända och släcka lamporna.
3	Tredje hastighet	Motorn växlar till tredje hastighetsnivån.
4	Andra hastighet	Motorn växlar till andra hastighetsnivån.

5. DAGLIG ANVÄNDNING

5.1 Använda fläkten

Se den rekommenderade hastigheten enligt tabellen nedan.

0|1

Under uppvärmning av mat, vid tillagning under lock.

2

Vid tillagning under lock på flera kokzoner eller brännare, mild stekning.

3

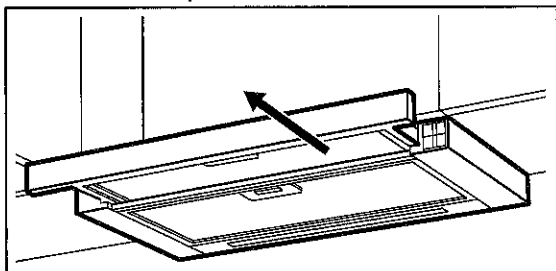
Under kokning och stekning av stora mängder mat utan lock, tillagning på flera kokzoner eller brännare.



Vi rekommenderar att du lämnar fläkten på i cirka 15 minuter efter tillagningen.

Använda fläkten:

1. Dra ut kåpan mer än 5 cm.



Kontrollpanelen är exponerad.

2. För att aktivera funktionen trycker du på **0|1** knappen.
3. Vid behov, ändra hastigheten genom att trycka på önskad knapp.



Kåpans belysning fungerar oberoende av andra funktioner. För att tända hällen, tryck på lampknappen . När du stänger lådan påverkas inte lampan i

Stäng av fläkten genom att trycka på **0|1** eller stänga huvlådan.



Kåpan kommer ihåg den senaste inställningen av fläkthastigheten när lådan stängs. Kåpan fungerar på denna fläkthastighetsnivå när lådan dras ut igen.

6. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

6.1 Anmärkningar om rengöring



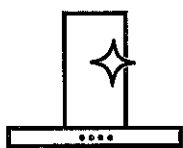
Rengöringsmedel

Använd inte rengöringsmedel eller borstar med slipeffekt.

Torka av produktens yta med en mjuk trasa med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.

Efter tillagning kan vissa delar av produkten vara varma. För att undvika fläckar måste produkten svalna och sedan torkas av med ren trasa eller pappershandduk.

Rengör fläckar med ett mildt rengöringsmedel.

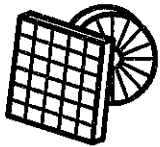


Håll fläkten ren

Rengör produkten och fettfiltren en gång i månaden. Rengör insidan och fettfiltren noga från fett. Fettansamling eller andra matrester kan leda till eldsvåda.

Fettfilter kan diskas i diskmaskinen.

Diskmaskinen måste ställas in på en låg temperatur och ett kort program. Fettfiltret kan missfärgas, men detta påverkar inte produktens prestanda.



Kolfilter

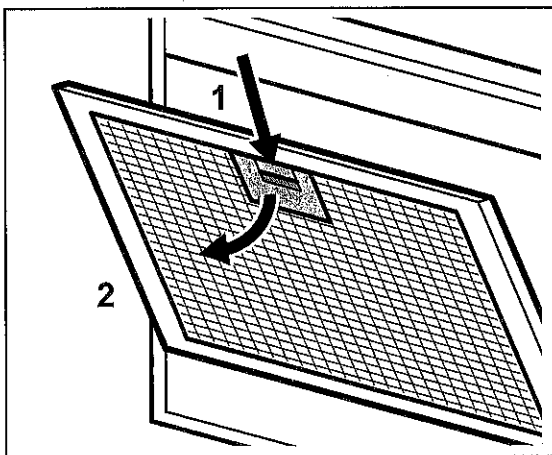
Tiden när kolfiltret är mättat varierar beroende på typ av matlagning och hur ofta du rengör fettfiltret.

6.2 Rengöring av fettfiltret

Filtret monteras med hjälp av klämmorna och stiften på motsatta sidor.

Rengöring av filtret:

1. Tryck ner handtaget på monteringsklämman på filterpanelen under huven.



2. Luta filtrets framkant något nedåt och dra sedan.

Upprepa de första två stegen för alla filter.

3. Rengör filtren med en svamp och rengöringsmedel utan slipmedel eller i diskmaskin.



Diskmaskinen måste ställas in på en låg temperatur och ett kort program. Fettfiltret kan missfärgas, men detta påverkar inte produktens funktion.

4. Sätt tillbaka filtren genom att upprepa de två första stegen i omvänd ordning. Upprepa stegen för alla filter om tillämpligt.

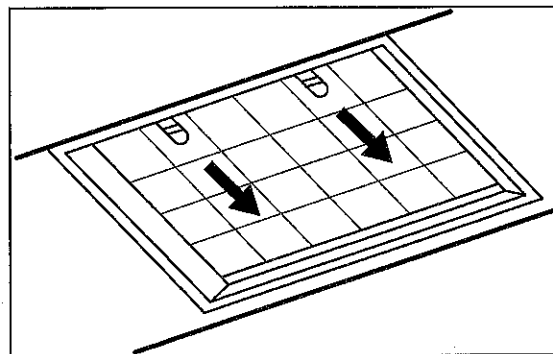
6.3 Byta kolfiltret - tillval

WARNING!

Filtret kan eller kan inte återskapas, beroende på typ. Se broschyren som medföljer filtret.

För att byta filtret:

1. Ta bort fettfiltren från maskinen. Se "Rengöring av fettfiltret" i det här kapitlet.
2. Dra flikarna mot filtrets nedre del.



3. Luta framsidan av filtret nedåt lite lätt och dra sedan.
 4. Utför proceduren i omvänd ordning när du ska installera ett nytt filter.
- Under alla omständigheter måste filtren bytas minst var fjärde månad.

6.4 Byte av lampan

Produkten levereras med en LED-lampa. Denna del får endast bytas av en tekniker. Vid eventuella funktionsfel hänvisas till "Service" i kapitlet "Säkerhetsanvisningar".

7. FELSÖKNING



WARNING!

Se Säkerhetsavsnitten.

7.1 Om produkten inte fungerar ...

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Jag kan inte sätta på produkten.	Produkten är inte ansluten till strömförsörjningen eller den är ansluten på fel sätt.	Kontrollera att produkten är korrekt ansluten till strömförsörjningen.
Jag kan inte sätta på produkten.	Säkringen har gått.	Kontrollera om säkringen är orsaken till felet. Om säkringen går gång på gång, tala med en kvalificerad elektriker.
Jag kan inte sätta på produkten.	Skåpsdörrarna är inte i linje med skåpets ram.	Rikta in skåpsdörrarna.
Lampan fungerar inte.	Lampan är trasig.	Byt ut lampan. Se kapitlet "Underhåll och rengöring".
Produkten absorberar inte ångorna ordentligt.	Motorhastigheten är inte tillräcklig för ångorna.	Ändra motorns hastighet.

8. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng

inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador på människor eller egendom som orsakats av felaktig installation, driftsättning och/eller felaktig användning av produkten. I händelse av skada som orsakats på grund av att instruktionerna inte efterföljts blir garantin omedelbart ogiltig. Installation och driftsättning måste utföras av en fackman för att garantin ska gälla.

Genvägar:

- Länkar till produktinformation på www.ostberg.com
- Ladda ned kopplingsscheman och teknisk data via produktlänkarna nedan.

RS AC



RS EC



	Innehåll
1 Säkerhet.....	18
1.1 Uppmaningar.....	18
1.2 Allmän säkerhet	18
1.3 Försäkran om överensstämmelse.....	19
2 Garanti.....	20
2.1 Garantins omfattning.....	20
2.2 Allmänna begränsningar i garantin.....	20
2.3 Begränsningar i garantin.....	20
2.4 Servicevillkor under garantiperioden.....	20
2.5 Korrigeringsåtgärder vid upptäckta fel.....	21
3 Transport och förvaring.....	21
3.1 Allmänt.....	21
3.2 Verifiera leveransen	21
4 Produktöversikt och användning	22
4.1 Produktbeskrivning.....	22
4.2 Produktetikett	22
5 Installation.....	23
5.1 Monteringsprinciper	24
5.2 Installation	25
6 Drift	26
7 Underhåll.....	27
8 Tekniska data.....	28
8.1 Mått.....	28
9 Felsökning	29

1 Säkerhet

1.1 Uppmaningar



VARNING!

En varning anger risk för personskada.



AKTAS!

Aktas anger risk för skada på utrustning.

1.2 Allmän säkerhet



VARNING!

Alla elinstallationer måste utföras av en behörig elektriker.



VARNING!

Se till att strömkabeln inte skadas under montering och installation.



VARNING!

Fläkten får inte startas innan installationen är helt klar och kanalerna har anslutits.



VARNING!

Alla åtgärder på fläkten och dess kringutrustning måste utföras i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.



VARNING!

Se upp för vassa kanter och hörn på fläkten.



VARNING!

Roterande, varma och elektriska komponenter kan orsaka allvarliga skador.



VARNING!

Fläkten ska användas för transport av ren luft, m.a.o den är ej avsedd för transport av brand- och explosionsfarliga ämnen, slipdamm, sot, o.dyl.



AKTAS!

Kondensatorn har begränsad livslängd och bör bytas efter 45.000 driftstimmar (ca 5 års kontinuerlig användning) för bibehållen fläktfunktion. Defekt kondensator kan orsaka skada.

1.3 Försäkran om överensstämmelse



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar härmed att våra produkter uppfyller kraven i nedan angivna EU-direktiv och harmoniserande standarder och förordningar.

Tillverkare: H. ÖSTBERG AB
Industrigatan 2
774 35 Avesta
Tel nr 0226 - 860 00
Fax nr 0226 - 860 05
<http://www.ostberg.com>
info@ostberg.com
Org. nr 556301-2201



Produkter: Kanalläktar: CK, RK, RKC, RKB, LPKB, LPKBS, IRE, IRB, BFS, BFC
Väggfläktar: CV, KV, RS
Takfläktar: TKS, TKC, TKV, TKH
Frånluftsfläktar: IFK, IFA, CAU
Tilluftssaggregat: SAU

Denna EU-Försäkran gäller produkter inklusive våra tillbehör för montering och installation endast om installation har skett i enlighet med bifogade installationsanvisningar samt att produkten ej har modifierats.

Lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU

Harmoniserande standarder:

- EN 60335-1:2012, AC 1, A 13 R1, A 11, A 12, A 13, A 1, A 14, A2, Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 1: Allmänna fordringar
 - EN 60335-2-80:2003, A 1, A 2, Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 2: Särskilda fordringar på fläktar*
 - EN 62233:2008 Hushållsapparater och liknande bruksföremål - Mätning av elektromagnetiska fält med avseende på exponering
- * Avsteg avseende avsnitt 24.101 förekommer. Automatisk återställning av temperaturkontakt kan medföra plötslig start jämförbart med den vid behovsstyrd ventilation. Dessa risker reduceras med fasta skydd och varningar.

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

Harmoniserande standarder:

- SS-EN IEC 61000-6-1:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Generella fordringar - Immunitet hos utrustning i bostäder, kontor, butiker och liknande miljöer
- SS-EN IEC 61000-6-2:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Generella fordringar - Immunitet hos utrustning i industrimiljö
- SS-EN 61000-6-3:2007, A1, Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Generella fordringar - Emission från utrustning i bostäder, kontor, butiker och liknande miljöer
- SS-EN IEC 61000-6-4:2019 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Generella fordringar - Emission från utrustning i industrimiljö

Maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

Harmoniserande standarder:

- EN ISO 12100:2010 Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper - Riskbedömning och riskreducering
- EN ISO 13857:2019 Maskinsäkerhet - Skyddsavstånd för att hindra att armar och ben når in i riskområden
- EN 60204-1:2018 Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning - Del 1: Allmänna fordringar

Ekodesigndirektivet 2009/125/EG

Harmoniserande förordningar:

- 1253/2014 Krav på ekodesign för ventilationsenheter
- 1254/2014 Energimärkning av ventilationsenheter för bostäder (I förekommande fall)

Standarder

- SS-EN 13141-4, SS-EN 13141-8, SS-EN 13141-11 eller EN 13053

RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU

Harmoniserade standarder:

- EN IEC 63000:2018

Avesta 2021-11-16

Mikael Östberg
Product Manager

This document is digitally signed.

2 Garanti

Garantins giltighetstid enligt köpeavtalet beräknas från inköpsdagen.

2.1 Garantins omfattning

Garantin omfattar fel som uppkommer under garantiperioden som har meddelats handlaren eller som verifierats av H.Östberg AB (garant) eller garantigivarens representant. Felen avser defekter i tillverkning, material samt följdfel som uppstår på grund av detta.

Ovan nämnda fel ska åtgärdas så att produkten blir funktionsduglig.

2.2 Allmänna begränsningar i garantin

Garantigivarens ansvar är begränsat enligt dessa garantivillkor och garantin omfattar inte skada på person eller egendom. Muntliga löften som gjorts i tillägg till garantiavtalet är inte bindande för garantigivaren.

2.3 Begränsningar i garantin

Garantin gäller under förutsättning att produkten används på normalt sätt eller under motsvarande omständigheter och att användarinstruktionerna följs.

Garantin omfattar inte fel som orsakats av:

- Transport av produkten.
- Oförsiktig användning eller överbelastning av produkten.
- Underlåtenhet från användarens sida att följa instruktionerna avseende installation, användning, underhåll och skötsel.
- Felaktig installation eller felaktig placering av produkten.
- Förutsättningar som inte är garantigivarens ansvar, t.ex. allt för stora spänningsvariationer, blixtnedslag, brand och andra olyckor.
- Reparationer, underhåll och ändringar som utförts av icke auktoriserad part.

Garantin omfattar inte:

- Fel som inte påverkar driften, som till exempel repor på ytorna.
- Delar som genom hantering eller normalt slitage är utsatta för större felrisk än normalt, till exempel lampor, glas, keramik, delar av papper eller plast, filter och säkringar.
- Inställningar, information om användning, skötsel, service eller rengöring som vanligtvis beskrivs i användarinstruktionerna, eller skada som orsakats av att användaren inte observerat varningar eller installationsinstruktioner, eller undersökning av sådant.

Garantigivaren är endast ansvarig för driften om godkända tillbehör används. Garantin omfattar inte produktfel som orsakats av tillbehör eller utrustning från andra tillverkare.

Aggregatets nuvarande inställningar ska antecknas i installations- och monteringsinstruktionerna vid installationen för att undvika kostnader i händelse av fel. Garantigivaren är inte ansvarig för kostnader som till exempel injusteringskostnader vid byte av fläktar och styrkort i aggregatet.

2.4 Servicevillkor under garantiperioden

Villkoren gäller enligt avtalet med den lokala återförsäljaren.

2.5 Korrigeringsåtgärder vid upptäckta fel

Om ett fel upptäcks ska kunden meddela detta till återförsäljaren.

Fraktskador ska anmälas till speditören vid leverans. Ange vilken produkt det gäller (del och serie-nummer enligt namnplåten) och beskriv felet och hur det uppstått så noggrant som möjligt.

För att garantireparation ska utföras måste kunden bevisa att garantin är giltig genom att uppvisa ett kvitto på inköpet. Efter att garantiperioden löpt ut kommer skadeanspråk som inte gjorts skriftligen innan garantiperiden löpt ut inte att gälla. I övriga hänseenden ska detta ske i enlighet med försäljningsvillkoren.

3 Transport och förvaring

3.1 Allmänt

Fläkten ska transporteras i emballage fram till installationsplatsen. Detta för att förhindra transportskador, repor och nedsmutsning.

Fläkten ska förvaras i ett skyddat och torrt utrymme innan installation.

3.2 Verifiera leveransen

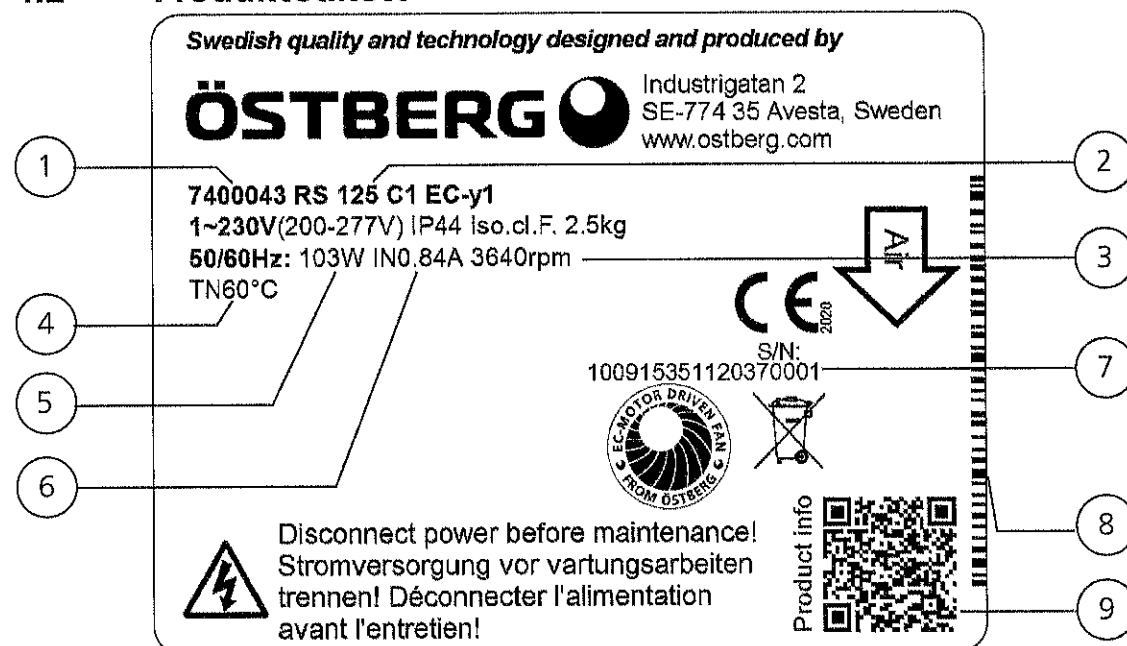
1. Vid leverans ska fläkten inspekteras noga för att upptäcka eventuella skador som kan ha uppstått under transporten. Vid allvariga skador ska tillverkaren underrättas omedelbart. OBS! Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador på aggregatet under transport, även om speditören har anlitats av tillverkaren.
2. Verifiera att leveransen innehåller alla beställda delar. Följande delar ska ingå i leveransen:
 - Manual för installation och drift.
3. Kontakta din återförsäljare om något saknas.

4 Produktöversikt och användning

4.1 Produktbeskrivning

- RS är en frånluftsfläkt för montering på yttervägg.
- Fläkthöljet är tillverkat av lackerad galvaniserad stålplåt för bästa hållbarhet.
- Fläkten är försedd med en AC- eller EC-asynkronmotor av ytterrotortyp, som har underhållsfria dubbelkapslade kullager.
- Fläkten ska användas för transport av ren luft, m.a.o den är ej avsedd för transport av brand- och explosionsfarliga ämnen, slipdamm, sot, o.dyl.
- Samtliga fläktar är som standard enfas 230V, 50Hz och vissa fläktar även 220V, 60Hz.
- Fläkten är avsedd att användas vid högst den spänning och frekvens som är angiven på fläktens produktetikett.

4.2 Produktetikett



Exempel på produktetikett

- 1 Artikelnummer
- 2 Produktnamn
- 3 Varvtal vid maximal effekt
- 4 Max temperatur på transporterad luft
- 5 Maximal effekt
- 6 Ström vid maximal effekt
- 7 Serienummer
- 8 Serienummer som streckkod
- 9 QR-kod till produkt hemsida

5 Installation



VARNING!

Fläkten måste vara strömlös innan arbete kan påbörjas.



VARNING!

Se till att elektriciteten är avstängd under hela monteringsprocessen.



VARNING!

Fläkten får inte startas innan installationen är helt klar och kanalerna har anslutits.



VARNING!

Alla elinstallationer måste utföras av en behörig elektriker.



VARNING!

Fläkten kanalanslutes eller förses med beröringsskydd.



VARNING!

Fläkten ska monteras på ett säkert sätt. Tillse att inga främmande föremål ligger kvar i fläkt/kanal.



VARNING!

Fläkten ska monteras på ett sådant sätt att service och underhåll kan utföras.



VARNING!

Alla åtgärder på fläkten och dess kringutrustning måste utföras i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.



VARNING!

Roterande, varma och elektriska komponenter kan orsaka allvarliga skador.



VARNING!

Elinstallation ska ske via allpolig strömbrytare i nära anslutning till fläkten eller via låsbar huvudströmställare.



AKTAS!

Installation och driftsättning måste utföras av fackman.

Förberedelser

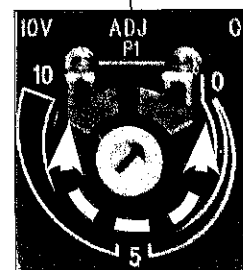
- Fläkten är avsedd för montering på yttervägg eller husgrund.
- Fläkten placeras så att ingen olägenhet uppstår för omgivningen.
- Fläkten ska monteras så att vibrationer ej kan överföras till kanalsystem och byggnadsstomme. Använd t.ex montageklammer.
- Fläkten monteras med luftriktning nedåt.
- Innan montering påbörjas, kontrollera att fläkten har rätt märkning för gällande elektrisk anslutning.
- Ett kopplingsschema finns applicerad på insidan av eldosans lock.
- Kontrollera att fläkten är monterad och elektriskt ansluten på rätt sätt med skyddsjord och motorskydd.
- Till enfasfläktar används jordfelsbrytare (typ A).

AC-motor

- För varvtalsreglering av AC-motor kan transformator/tyristor anslutas.
- AC-motorn har inbyggd termokontakt.

EC-motor

- Varvtalsreglering av EC-motor kan göras med den inbyggda potentiometern 0-10 V. En extern potentiometer kan anslutas till plint vid behov. Den interna potentiometern ska då kopplas bort.
- Vissa EC-motorer har varvtalsutgång (tacho) 1 puls per varv.
- EMC-KOMPATIBEL INSTALLATION AV EXTERNA STYRLEDNINGAR: Eventuell styrkabel ska ej vara längre än 30 m. Om styrkabel är över 20 m används skärmad kabel. När en skärmad kabel används ansluts skärmen till endast en sida, d.v.s endast till enheten med skyddsjord (håll sladden kort och med så lite induktans som möjligt!) Se till att det är tillräckligt avstånd mellan elledningar och motorns styrkablar för att undvika störningar.
OBS! Säkerställ rätt polaritet! Anslut aldrig nätspänning på analoga ingångar!
- EC-motorn har elektroniskt termo-/överströmsskydd.



Inga andra förberedelser krävs.

Verktyg

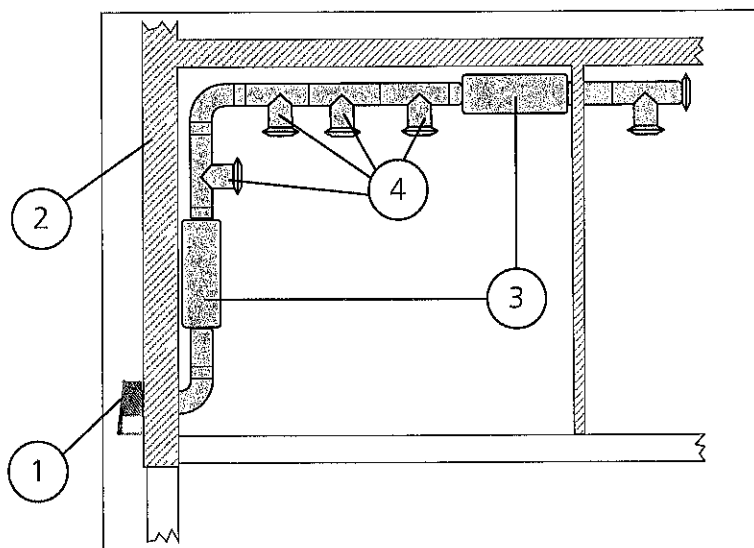
- Spårskruvmejsel

Material

- Fästelement som är lämpliga för väggens konstruktion och skick
- Rörklämma eller fläns med omgivande isolering

5.1 Monteringsprinciper

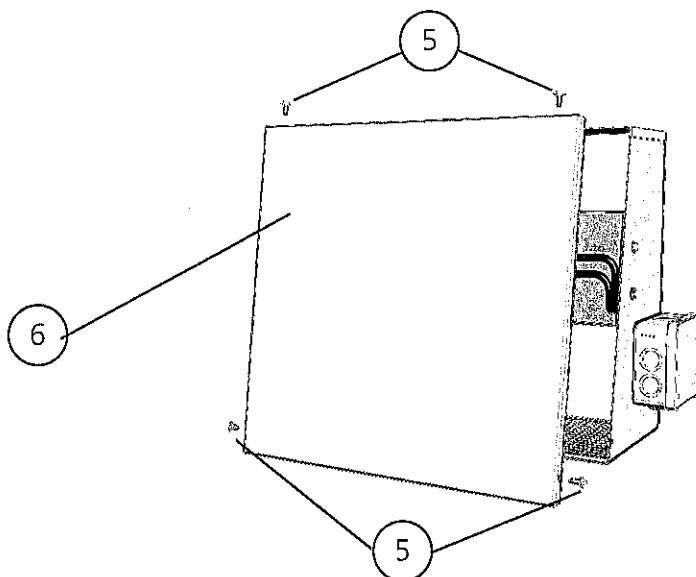
- 1 RS väggfläkt
- 2 Yttervägg
- 3 Ljuddämpare
- 4 Frånluftsdon



5.2 Installation

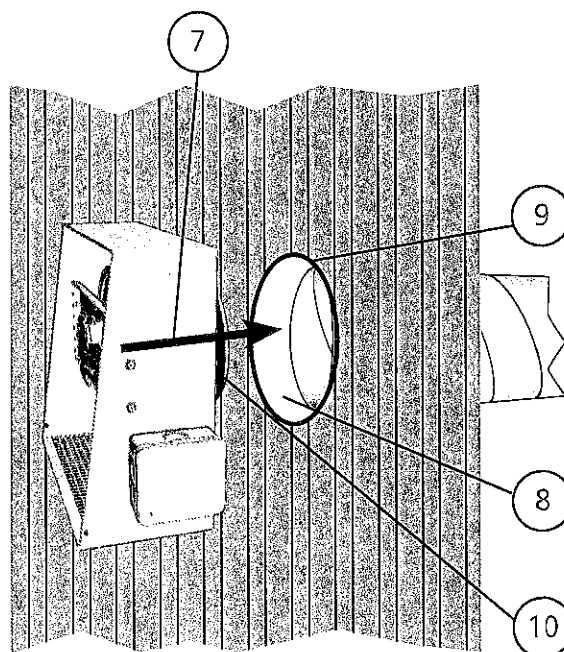
Demontera fläktens lucka.

- 5 Lossa skruvarna.
- 6 Lyft av luckan.



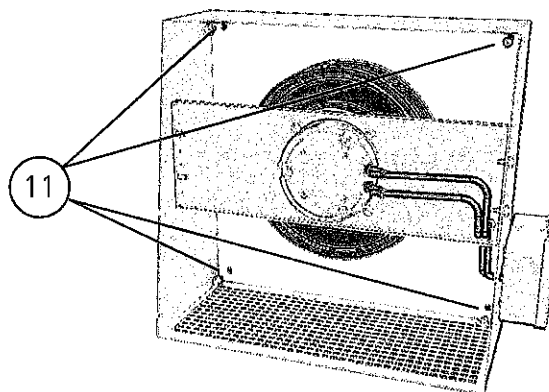
Placering.

- 7 Vägghäkten monteras mot kanal, typ spirorrör.
- 8 Var noggrann med tätningen av genomföringen vid yttervägg för att undvika vattenskador på byggnaden.
- 9 Täta fläkten i överkant mot vägg.
- 10 Isolera röret utvändigt för att förhindra kondensbildning och kallras.

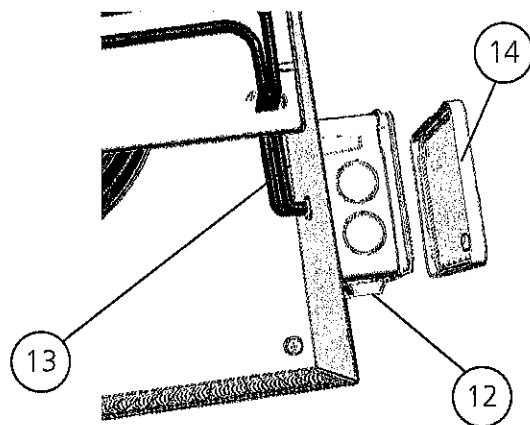


Montering.

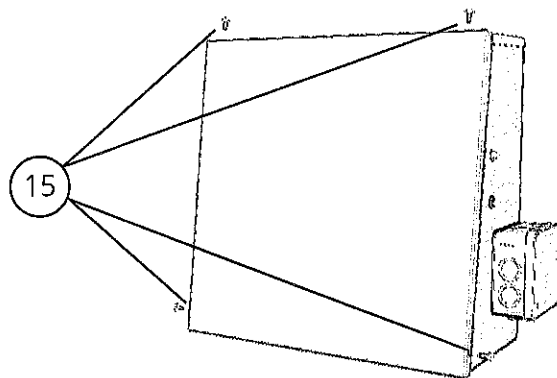
- 11 Fäst fläkten med lämpligt skruv för aktuellt underlag. Hål för fastsättning finns invändigt i alla fyra hörnen.



- 12 Installera eventuell kringutrustning.
- 13 Kontrollera att kabeln från motorn inte ligger för nära fläkthjulet, dra ev. kabeln längre in i kopplingsdosan.
- 14 Montera tillbaka locket på kopplingsdosan.



- 15 Montera tillbaka locket på fläkten och skruva åt skruvarna.



6 Drift



VARNING!

Fläkten måste vara kanalansluten, locket stängt innan fläkten startas för att undvika risk för personskada av roterande delar.



AKTAS!

För maximal livslängd vid installation i fuktiga eller kalla utrymmen, bör fläkten vara i kontinuerlig drift.

För tekniska data se produktetikett.

Vid idrifttagande kontrollera att:

- strömstyrkan inte överstiger den på etiketten angivna, med mer än 5%.
- anslutningsspänningen ligger inom +6% till -10% av märkspänningen.
- inga missljud hörs vid uppstart.

7 Underhåll



WARNING!

Innan service, underhåll eller reparation påbörjas måste fläkten göras spänningslös (allpolig brytning) och fläkthjulet ha stannat.



WARNING!

Roterande, varma och elektriska komponenter kan orsaka allvarliga skador.



WARNING!

I enlighet med IEC 60335-2-7.12 är den här apparaten inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har nedsatta fysiska, givareiska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått vägledning eller instruktion om hur man använder apparaten av en person som har ansvar för deras säkerhet. Barn måste vara under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



AKTAS!

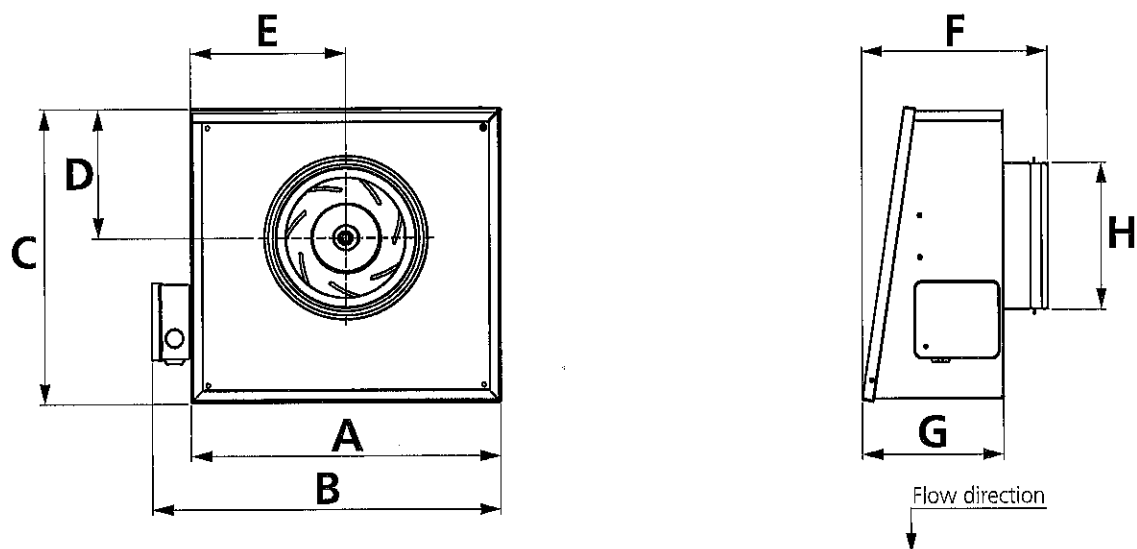
Styrenhetens hölje kan få temperaturer upp till 85°C (gäller EC-motor).

- Fläkten ska rengöras vid behov, dock minst 1 gång/år för att bibehålla kapaciteten och undvika obalans med onödiga lagerskador som följd.
- Vid rengöring av fläkten får högtryckstvätt eller starka lösningsmedel ej användas. Rengöring måste ske på ett sådant sätt att fläkthjulets balansvikter ej rubbas eller fläkthjulet skadas.
- Kondensatorn (gäller endast AC-motor) har begränsad livslängd och bör bytas efter 45.000 driftstimmor (ca 5 års kontinuerlig användning) för bibehållen fläktfunktion. Defekt kondensator kan orsaka skada.
- OBS! Styrenhetens hölje kan få temperaturer upp till 85°C (gäller EC-motor).
- **Väntetid på minst 3 minuter!** (gäller EC-motor) P.g.a interna kondensatorer i motorn finns risk för olycksfall även efter det att avstängning av enheten skett vid direkt beröring av strömförande delar eller på grund av delar som blivit strömförande på grund av fel. Styrenhetshöljet får endast tas bort eller öppnas när kraftledningen har varit avstängd i minst tre minuter.
- Fläktens lager är underhållsfria och ska endast bytas vid behov.
- Kontrollera att inga missljud hörs från fläkten.

8 Tekniska data

För övriga aktuella tekniska data, vänligen se <https://fsp.ostberg.com>.

8.1 Mått



RS AC

(mm)	A	B	C	D	E	F	G	H
RS 80 A/C	230	273	252	104	115	170	122	Ø 80
RS 100 A/C	230	273	252	104	115	170	122	Ø 100
RS 125 A/C	230	273	252	104	115	170	122	Ø 125
RS 160 A/C	332	375	310	135	166	195	147	Ø 160

RS EC

(mm)	A	B	C	D	E	F	G	H
RS 100 C1	234	277	257	106	117	170	132	Ø 100
RS 125 C1	234	277	257	106	117	180	132	Ø 125
RS 160 A1/C1	336	379	317	139	168	201	154	Ø 160
RS 200 Y1	336	379	371	135	168	229	181	Ø 200
RS 250 y1	425	468	398	178	213	268	222	Ø 250
RS 315 y1	425	468	398	178	213	268	222	Ø 315

9 Felsökning

1. Kontrollera att det finns spänning till fläkten.
2. Bryt spänningen och kontrollera att fläkthjulet ej är blockerat.
3. Kontrollera termokontakt (gäller AC). Om denna löst ut bör orsaken till överhettning åtgärdas för att inte felet skall upprepas. För återställning av manuell termokontakt ska tillförd spänning brytas i ett par minuter, så att termokontakten hinner återgå. För automatisk termokontakt sker återställning automatiskt efter att motorn svalnat.
4. Kontrollera att driftkondensatorn är ansluten (gäller AC), se kopplingsschema.
5. Om fläkten ändå inte fungerar bör första åtgärd vara att byta kondensator (gäller AC).
6. Om ingen av dessa åtgärder hjälper, kontakta din fläktleverantör.
7. Vid ev. reklamation skall fläkten vara rengjord, motorkabeln vara oskadad och en utförlig felbeskrivning bifogas.

energy
efficient
ventilation

ÖSTBERG 

H ÖSTBERG AB

Box 54, SE-774 22 Avesta, Sweden

Phone: +46 226 860 00

E-mail: info@ostberg.com

www.ostberg.com

2020 | Art.no 1270047_2



NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

Potenciometras

Techniniai duomenys

Varža: 10 kΩm
Apkrova: 4 A / 250 Vac - 10 A / 12 Vdc
Atitinka taršos standartus: EN61000-6-3 /
Atitinka elektroninių trigdžių standartus: EN 61000-6-2
Potėkinis montavimas (IP44)/ Viršutinis montavimas (IP54)
Dėžutė: plastikas, ASA, RAL 9010 baltas-dramblio kaulo spalvos
Dangtelis: poliamidas atitinkantis IEC 60335 standartą
Maksimali aplinkos temperatūra: + 35 °C

Potenciometras skirtas iš šios valdyti 0-10 reguliuojamus reguliatorius. Potenciometro maitinimo įtampa Us (max. 12 Vdc-1 mA). Rankenėlės pagalba reguliuojamas 0-10 V išėjimas. Potenciometras turi įjungti/išjungti funkciją.

Pajungimo schema (žr. paveikslėli)

Us maitinimo įtampa (max. 12 Vdc-1 mA)
+ išėjimas 0-10 Vdc
- žemė

Montavimas

Regulatoriai turi būti montuojami vertikaliai ant lygaus paviršiaus. Prijunkite maitinimo įtampą, variklį ir žemėn kaip parodyta schemoje su atitinkamo diametro kabeliais. Pagal tarptautinius ir nacionalinius elektros saugos, elektros įrengimo reikalavimus, regulatoriaus kairėje pusėje yra apsaugos jungiklis, kuris sumontuotas su rekomenduojamu saugikliu.

Transportavimo ir sandėliavimo sąlygos

Vengti sutrenkimų ir ekstremalių aplinkos sąlygų. Sandėliuoti neišėmus iš originalios pakuotės.

Garantija

Garantija nuo gamybinų defektų galioja du metus nuo pagaminimo datos. Bet koks korpuso pažeidimas ar savavališkas gaminio keičimas, remontas atleidžia gamintoją nuo bet kokių atsakomybės.

Dėl nuolatinių patarimų ir konsultacijų bei techninių duomenų gali kisti. Gamintojas neatsako už galimas klaidas ar kitokio pobūdžio netikslumus techniniuose duomenyse, iliustracijose bei schemose.

Priežiūra

Esant normalioms sąlygoms gaminyje nereiklauija jokios priežiūros. Gaminiui sustipėjus valdyti su sausa ar drėgna šluoste. Jei purvas nenusivalo, galima naudoti neagresyvias valymo priemones. Siuo atveju prieš valant būtina gaminį išjungti iš grandinės. Įsitikinkite, jog jokie skysčiai nepateko į reguliatoriaus vidų. Į grandinę reguliatorių galima įjungti tik tuomet, kai jis yra visiškai sausas.

Bet kokius montavimo ar taisymo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas atitinkamos srities darbuotojas ir tik tuomet kai gaminyje yra išjungtas iš grandinės.

Saugiklį galima pakeisti tik tokio pat tipo ir klasės nauju saugikliu.

MOUNTING INSTRUCTION

Potentiometer

Technical data

Resistor 10 kΩ (-20 % / +20%)
Switch rating: 4 A / 250 Vac - 10 A / 12 Vdc
Interference emission in accordance with EN61000-6-3 /
Interference immunity in accordance with EN 61000-6-2
Inset mounting (IP 44)/ Surface mounting (IP 54)
Enclosure external: plastic, ASA, RAL 9010 white-ivory
Enclosure internal: polyamide according to IEC 60335
Max ambient temperature: 35 °C

Potentiometer for external setting of controllers with 0-10 V input and voltage supply Us (max. 12 Vdc-1 mA). The desired output voltage 0-10V is adjusted steplessly by the rotary button. Additional switch function e.g. for controller enable ON / OFF.

Wiring (see fig.)

Us supply voltage (max. 12 Vdc-1 mA)
+ output voltage 0-10 Vdc
- ground

Mounting

The controllers are to be mounted on a smooth surface. Connect voltage supply, motor(s) and earth as shown in the scheme with cables of the proper diameter. On the mains side, a safety switch with recommended pre-fuses has to be installed.

Transport and stock keeping

Avoid shocks and extreme conditions. Stock in original packing.

Warranty

Two years from delivery date against defects in manufacturing. Any modifications or alterations to the product relieve the manufacturer of all responsibility.

The manufacturer bears no responsibility for any misprints or mistakes in this data, and modifications or improvements to the product can be made at any time after date of publication.

Maintenance

In normal conditions the controllers are maintenance-free. If soiled clean with dry or dampish cloth. In case of heavy pollution clean with a non-aggressive product. In these circumstances the controller should be disconnected from the mains. Pay attention that no fluids enter the controller. Only reconnect the controller to the mains when it is completely dry.

All works may only be carried out by skilled personnel following the local regulations and AFTER the controller is completely separated from the mains.

MONTÉRINGSANVISNINGAR

Potentiometer

Tekniska data

Resistor 10 kΩ (-20 % / +20%)
Brytföråga: 4 A / 250 Vac - 10 A / 12 Vdc
Emission i enlighet med EN61000-6-3
Immunitet i enlighet med EN 61000-6-2
Infälld montering (IP 44)/ Ytmontering (IP 54)
Extern kapsling: plast, ASA, RAL 9010 vit
Intern kapsling: polyamid i enlighet med IEC 60335
Max omgivningstemperatur: 35 °C

Potentiometer för extern inställning av regulatorer med 0-10 V ingång och spänningsmatning Us (max. 12 Vdc-1 mA). Den önskade utspänningen 0-10 V regleras steglöst med den runda knappen. Extra kontaktfunktion för att Lex. aktivera styrenhet, PÅ/AV.

Kopplingschema (se fig.)

Us matarspänning (max. 12 Vdc-1 mA)
+ utgångsspänning 0-10 Vdc
- jordning

Montering

Regulatorerna ska monteras på en slät yta. Anslut spänningsmatningen, motor(er) och jord enligt anvisning och kablar med rätt diameter. På nätsidan måste en säkerhetsbrytare med rekommenderade säkringar installeras.

Transport och lagerhållning

Undvik stötar och extrema förhållanden. Lagerhållning i originalförpackningen.

Garanti

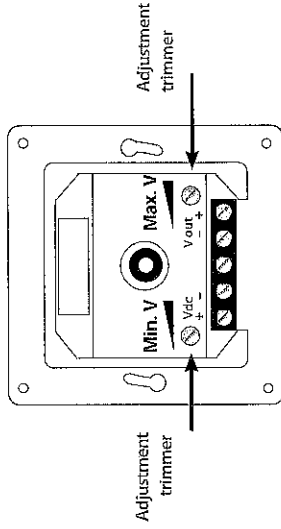
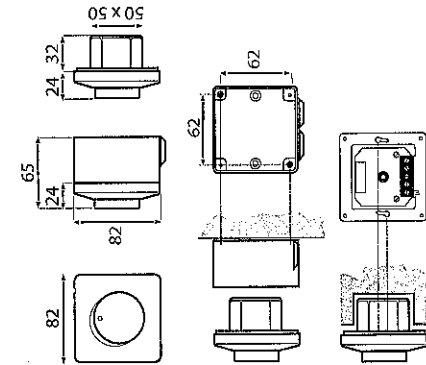
TVå år från leveransdatumet fel i tillverkningen. Tillverkaren frångår allt ansvar vid eventuella modifieringar eller förändringar av produkten.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella tryckfel eller misstag i dessa data, och förändringar eller förbättringar av produkter kan göras när som helst dagen efter offentliggörande.

Underhåll

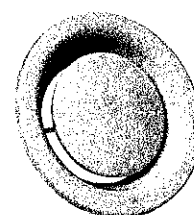
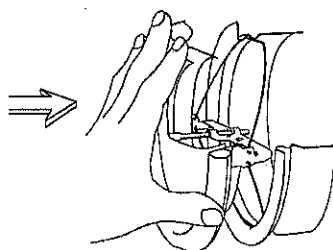
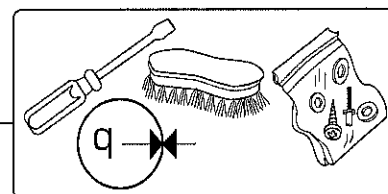
Under normala förhållanden är regulatorerna underhållsfria. Om de blir smutsiga rengör med torr eller något fuktig trasa. I händelse av mycket smuts får ej starka lösningsmedel användas. Under dessa omständigheter måste regulatorn göras strömlöst. Se till att inga vätskor kan komma in i styrenheten. Anslut endast styrenheten till elnätet när den är helt torr.

Allt arbete får endast utföras av behörig person som följer svenska regler, och endast då regulatorn är helt fränkopplad från elnätet.

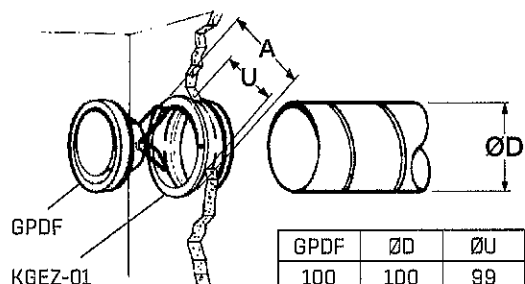


net weight	gross weight
140 g	165 g

MTP10
13.01/2011

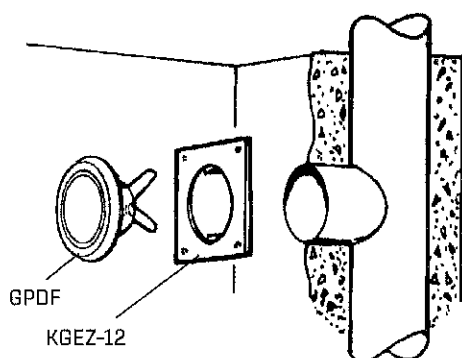
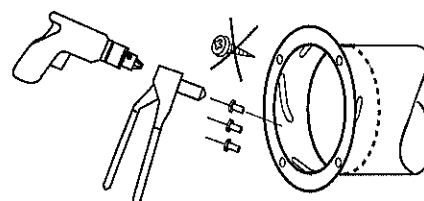


GPDF

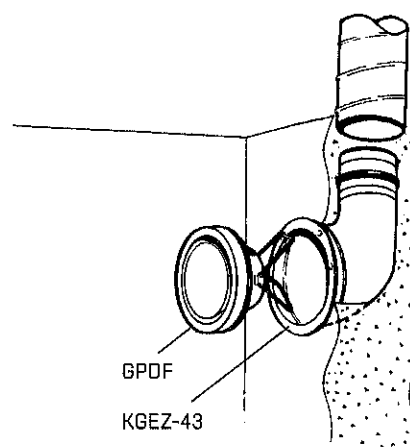


GPDF
KGEZ-01

GPDF	ØD	ØU	ØA
100	100	99	125
125	125	124	140
160	160	159	190

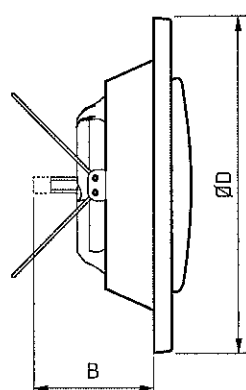


GPDF
KGEZ-12



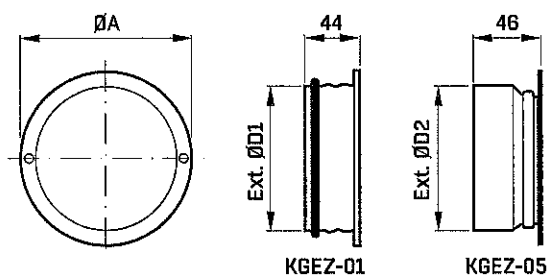
GPDF
KGEZ-43

GPDF



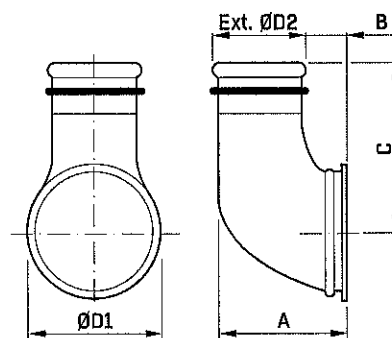
GPDF	ØD	B
100	132	67
125	162	74
160	193	83

KGEZ-01, KGEZ-05



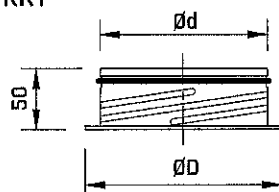
KGEZ-01 KGEZ-05	ØA	ØD1	ØD2	Opening (+5/-0 mm)
100	99	122	100	110
125	124	148	125	135
160	159	184	160	170

KGEZ-43

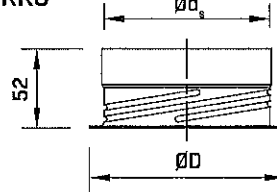


KGEZ-43	A	B	C	ØD1	ØD2
100-080	120	39	148	125	79
100-100	140	39	98	125	99
125-080	115	39	162	131	79
125-100	146	45	120	140	99

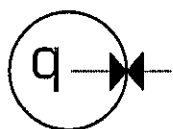
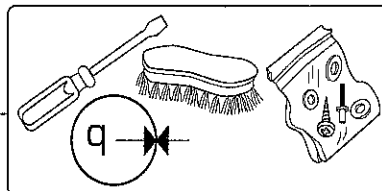
KKT



KKU



KKT/KKU	Ød	ØD	Ød _s
100	99	122	100
125	124	148	125
160	159	184	160
200	199	225	200



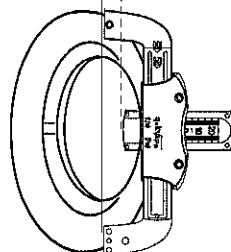
$$q = k \sqrt{\Delta p_m}$$

[(l/s) (Pa)]

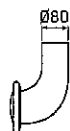
$$q = 3.6k \sqrt{\Delta p_m}$$

[(m³/h) (Pa)]

-a +a



-a +a
1 mm (100, 125)
1,25 mm (160)



ØD	a (mm)	-12	-9	-5	0	5	8	12
100	k	0,4	0,7	1,1	1,8	2,4	2,7	3,2

ØD	a (mm)	-12	-9	-5	0	5	8	12
100	k	0,4	0,7	1,2	1,8	2,4	2,7	3,2

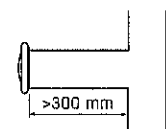
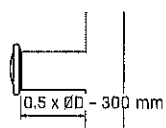
ØD	a (mm)	-17	-13	-9	-6	-3	0	5	10	15
125	k	0,8	1,3	1,9	2,4	2,8	3,2	3,9	4,7	5,6

ØD	a (mm)	-18	-14	-10	-5	0	6	12	18
160	k	1,1	1,9	2,7	3,6	4,5	5,6	6,8	7,8

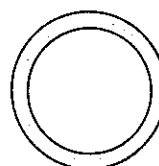
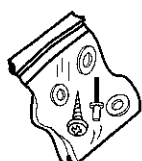
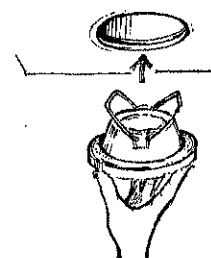
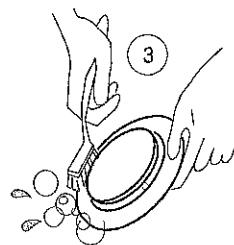
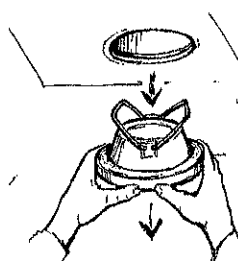
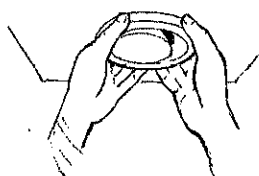
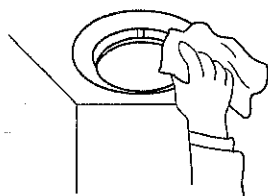
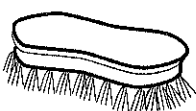
ØD	a (mm)	-12	-9	-5	0	5	8	12
100	k	0,4	0,8	1,3	1,9	2,5	2,8	3,2

ØD	a (mm)	-17	-13	-9	-6	-3	0	5	10	15
125	k	0,7	1,3	1,9	2,4	2,8	3,3	4,0	4,8	5,7

ØD	a (mm)	-18	-14	-10	-5	0	6	12	18
160	k	1,1	1,9	2,7	3,6	4,5	5,6	6,8	7,8

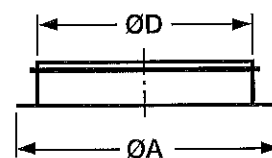
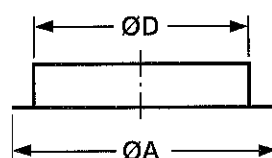
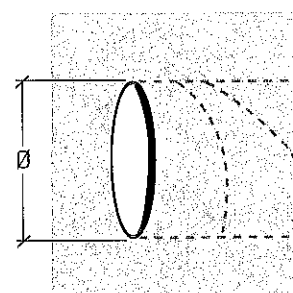
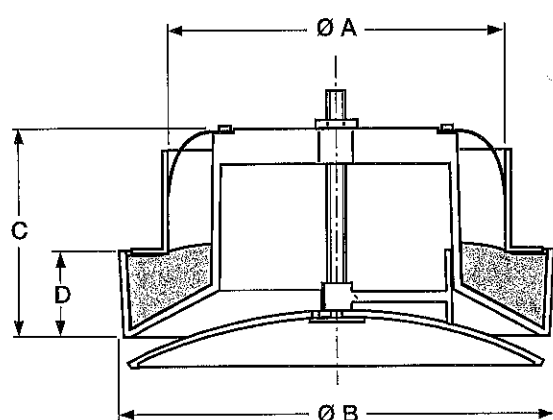
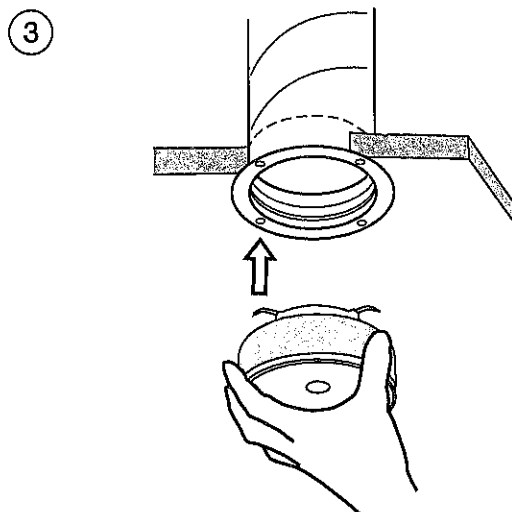
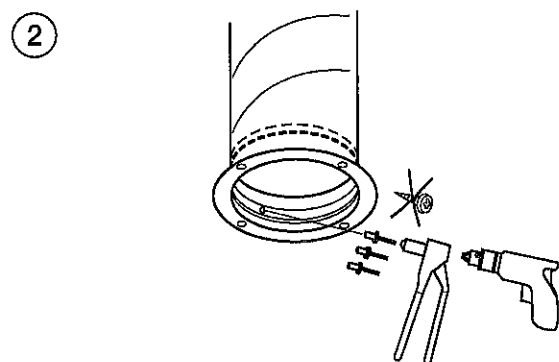
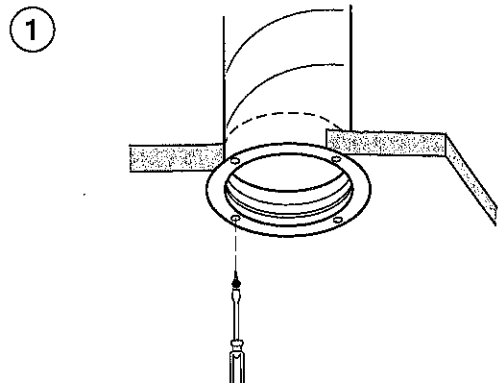
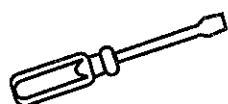
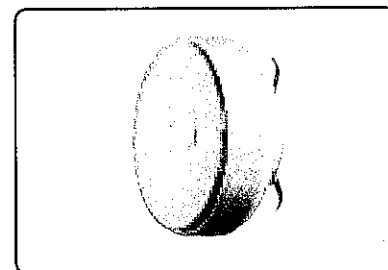
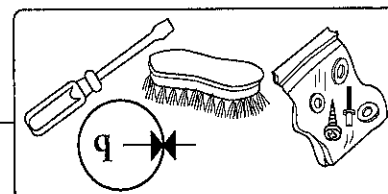


Δp_m



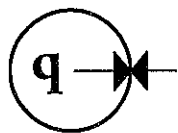
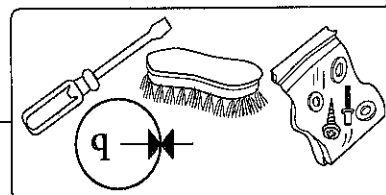
ØD
GPDF-100 100 COSZ-100-1
GPDF-125 125 COSZ-125-1
GPDF-160 160 COSZ-160-1

ØD
GPDF-100 100 COGZ-100-6
GPDF-125 125 COGZ-125-6
GPDF-160 160 COGZ-160-6

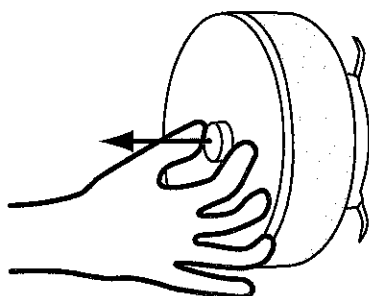


VST-aa	ØA	ØB	C	D	W, kg
08	80	126	62	26	0,10
10	100	150	66	30	0,14
12	125	175	71	35	0,21
16	160	200	76	40	0,27

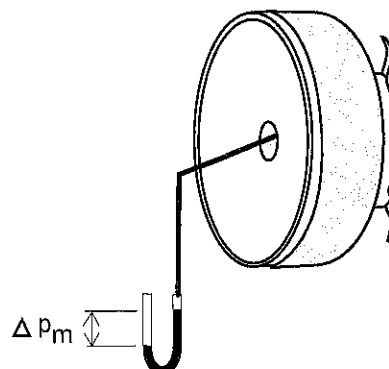
VLZ	ØA	ØD	W, kg	Ø 5
08	107	80	0,07	Ø 90
10	127	100	0,09	Ø 110
12	152	125	0,11	Ø 135
15	177	150	0,13	Ø 160
16	187	160	0,15	Ø 170
20	227	200	0,18	Ø 210



1



2

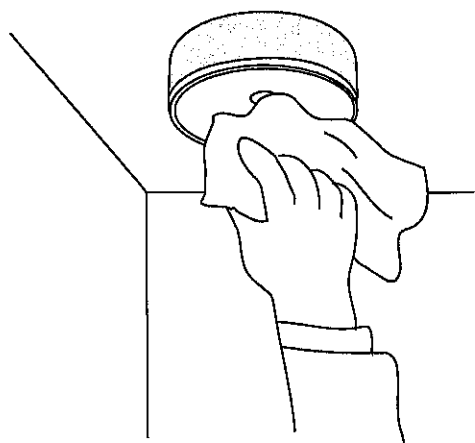


VST-aa-0

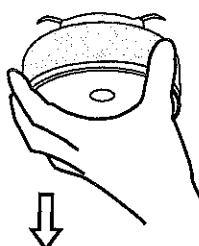
Size	a, mm	2,5	4	5	7,5	10	20
80	k-factor	0,86	1,39	1,75	2,34	2,41	2,66
100	k-factor	1,08	1,67	2,16	3,10	4,05	5,17
125	k-factor	1,15	1,96	2,92	3,73	4,79	7,59
160	k-factor	1,86	2,75	3,43	4,81	6,62	10,32

VST-aa-1

Size	a, mm	2,5	4	5	7,5	10	20
80	k-factor	0,83	1,00	1,31	1,73	2,05	-
100	k-factor	0,90	1,13	1,55	2,25	3,00	3,50
125	k-factor	1,62	1,93	2,34	3,65	4,15	4,91
160	k-factor	1,89	2,26	3,19	4,27	5,29	6,11



1



2

